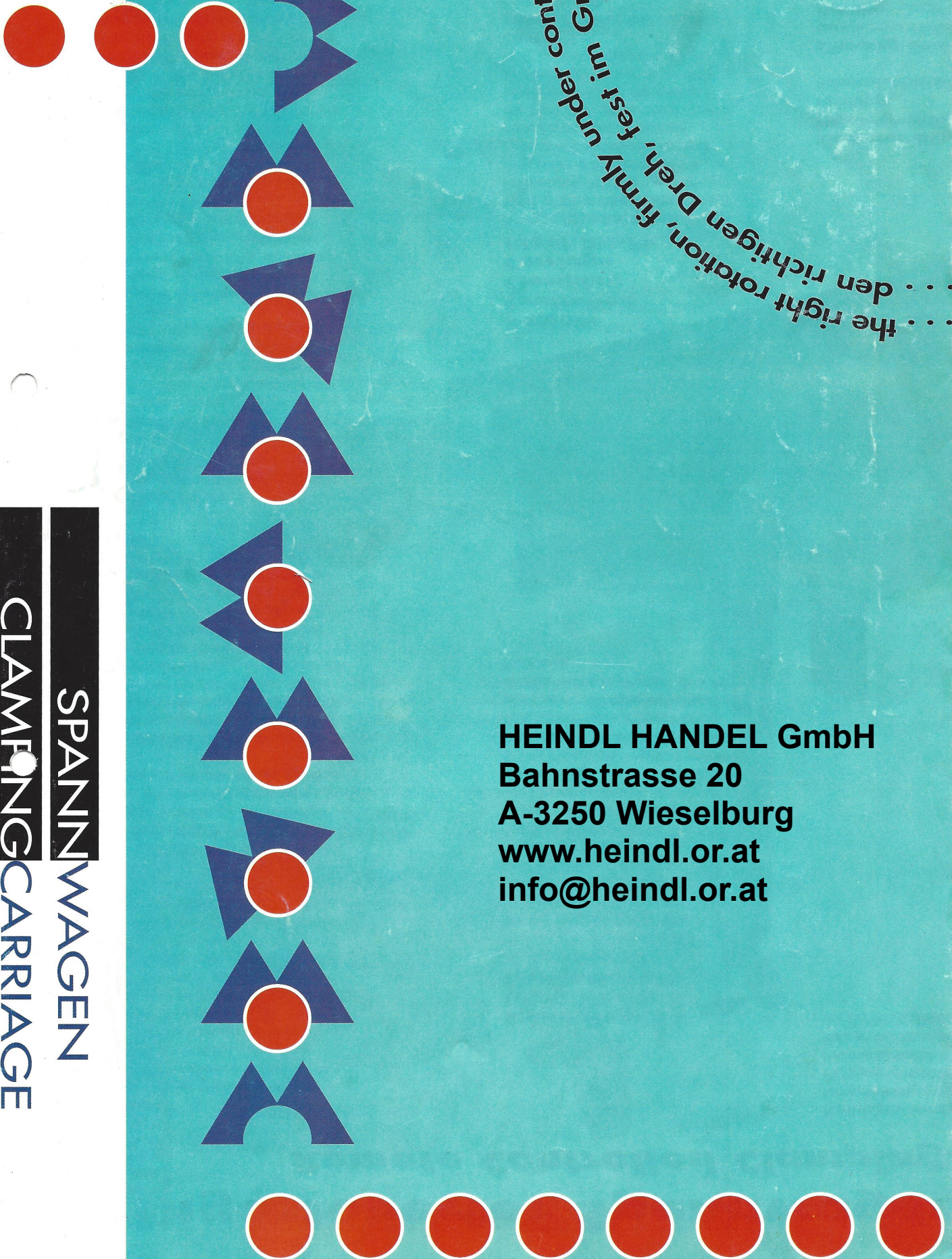


... the right rotation, firmly under control
... den richtigen Dreh, fest im Griff

HEINDL HANDEL GmbH
Bahnstrasse 20
A-3250 Wieselburg
www.heindl.or.at
info@heindl.or.at

SPANNWAGEN
CLAMPING CARRIAGE



Ferngesteuerter Spannwagen

Remote Controlled Clamping

Vorwort



Seit der Gründung unseres Unternehmens im Jahre 1949 durch meinen Vater Josef Weiss konnten wir über 40 Jahre Know How und Erfahrung im Spezialmaschinenbau sammeln, vor allem bei der Konstruktion und Herstellung von Spannwagen zu Sägegattern.

Aus dem dabei gewonnenen Wissen entwickelten wir später einen zweiten Schwerpunkt im Bereich hydraulischer Pressen.

Unsere Schnellspannwagen nehmen heute im Forstland Österreich eine technologische Spitzenposition ein - notwendige Grundlage, um sie auch in zahlreiche Länder Europas und darüber hinaus zu exportieren.

Trotz unseres breiten Angebots an Spannwagen sind gerade hier oftmals Sonderkonstruktionen erforderlich. Beratung und Planung für und mit dem Kunden stehen daher bei uns an erster Stelle. Die Qualität unserer Spezialmaschinen überzeugt auch langjährige Kunden immer wieder aufs Neue. Nicht zuletzt sind aber bei Investitionen in den Maschinenpark Preiswürdigkeit und Zuverlässigkeit entscheidende Argumente für unsere Spannwagen.

Introduction

Since our company was founded by my father, Josef Weiss, in 1949, we have been able to build up 40 years of know-how and experience in the construction of special machines, above all in the construction and production of clamping carriages for frame saws. As a result of this accumulated knowledge, we later developed a second area of emphasis, that of hydraulic presses.

Today our rapid clamping carriages occupy a technologically leading position in Austria's forestry industry - a necessary basis for their exportation to numerous countries throughout Europe and also elsewhere in the world.

In spite of our large selection of clamping carriages, specialized constructions are often required. Therefore, consultation with and planning for our customers is of utmost importance to us. Even customers of long standing are continually being impressed with the quality of our specialized machines. But the most decisive arguments for our clamping carriages are our investments in the plant machinery, good value for money and their reliability.

www.heindl.or.at

Kombination S
ferngesteuert, hydr
Pk, kurze Umbauze
Prismenrückschnitt
satz an der Spann
der Schnittfläche de

Spannwagen Ideal 2H-Pk ferngesteuert:

Ein besonders schnelles System. Der Stamm wird seitlich von oben gespannt, das Heben der Spannzange auf Stammitte entfällt. Keinerlei Relativbewegung zwischen Stamm und Spannklaue durch hydraulische Anpassung des Systems an die Hubbewegung des Stammes. Einseitige Beschickung.

Serie: Einlegbare Prismenkette.
Optionen: Prismenzentrierung PZE für schnelles Vorzentrieren des Prismas. Automatische Seitenzentrierung während des Rücklaufs.



Remote Controlled Clamping Carriage Ideal 2H-Pk

An incredibly rapid system. The sides of the trunk are clamped from above, hoisting the clamping collet to the centre of the trunk is not necessary. There is no apparent motion between the trunk and the clamping claw whatsoever due to the system's hydraulic adjustment to the hoisting motion of the trunk. One-sided loading.

Standard production: Insertable prism chain

Optional: Prism centering PZE for rapid pre-centering of the prism. Automatic side centering during reverse motion.

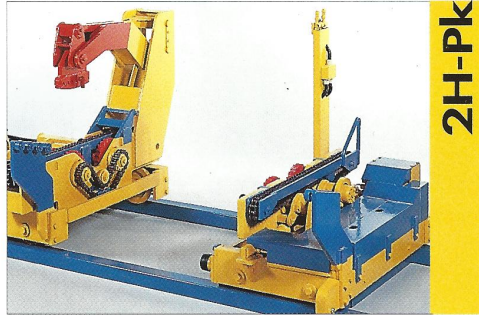
**Klemmvorrichtu
Hilfswagenvors
richtung:**
Serienmäßig bei Hilfs

**Clamping device
auxiliary carriage
Advance Control
Standard equipment**

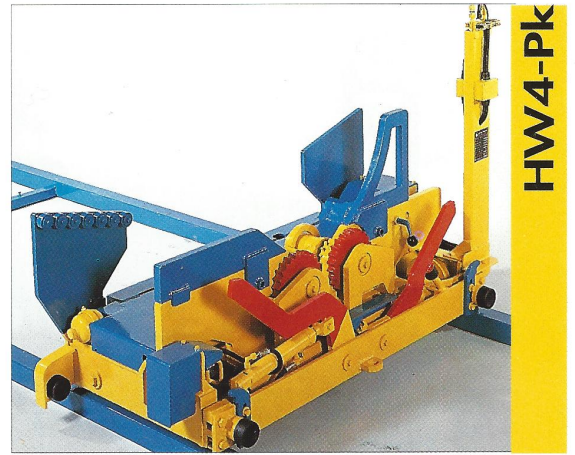
Ideal 2H-PK

Carriage Ideal 2H-PK

Spannwagen Ideal 2H-PK
 hydraulischer Hilfswagen HW4-
 für die Umrüstung auf
 in spezieller Prismenein-
 je verhindert Verletzung
 Prismas.



Combination - Remote controlled clamping carriage Ideal 2H-Pk, hydraulic auxiliary carriage HW4-Pk, short conversion time to reverse prism cut. A special prismatic action on the clamping claw prevents damaging the cutting surface of the prism.



Hydraulischer Hilfswagen HW4-Pk:

Paßt prinzipiell zu allen Spannagentypen. Die geteilte Holzauflage öffnet sich automatisch bei krummen Stämmen. Angetriebene, zweifach gelagerte Drehrollen.

Serie: Vorschubeinrichtung bestehend aus Klemmvor-

richtung am Spannwagen und am Hilfswagen eingehängter Vorschubstange. Anspeisung wahlweise über

- Schlauch- und Kabelführung (einseitige Aufgabe)

- Schlauch- und Kabelrollen vom Keller aus.

Optionen: Prismenzentrierung PZE für schnelles Vorkentrieren des Prismas. Automatische Seitenzentrierung während des Rücklaufs.

Hydraulic Auxiliary Carriage HW4-Pk:

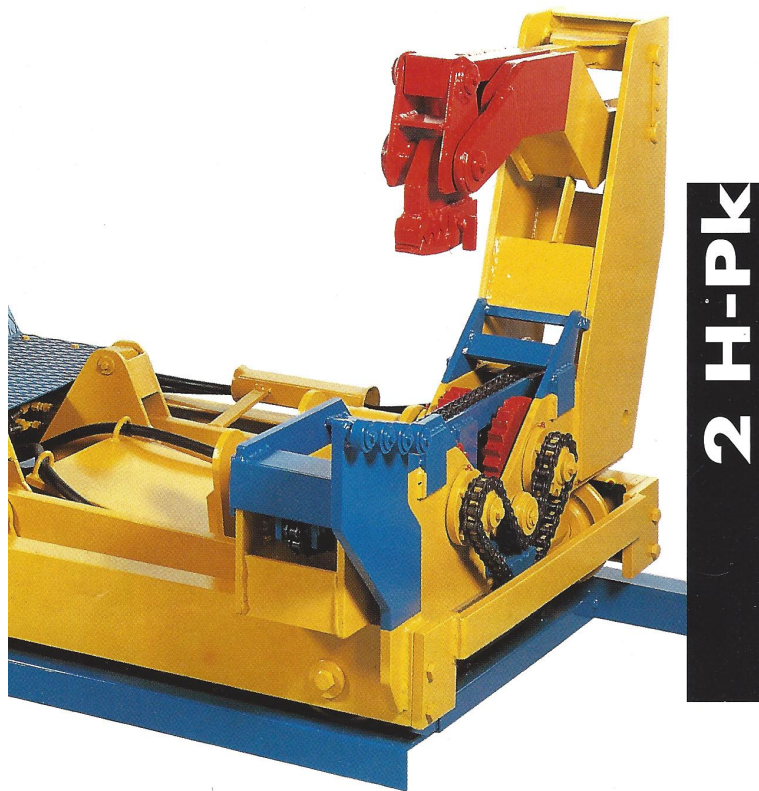
In principle it fits to all types of clamping carriage. In the event of bent trunks, timber support opens automatically; driven, rotating rollers with two bearings.

Standard production: Advance device is composed of the clamping device on the clamping carriage and of the advance rod attached to the auxiliary carriage. Alternative feeding via

- hose and cable guide (one-sided function)

- hose and cable rollers from the basement.

Optional: Prism centering PZE for rapid pre-centering of the prism. Automatic side centering during reverse motion.



g für synchronen
 ieb ->Vorschubein-

ragen HW4

for synchronous
 e advance ->

n auxiliary carriage HW4



www.heindl.or.at



Tasterpulte Für ferngesteuerte Spannwagen. Ergonomisch, benutzerfreundlich. Der sichere Funktionsablauf wird durch den Einsatz von frei programmierbaren Steuerungen erreicht.

Control Panels For remote controlled clamping carriage. Ergonomical, user-friendly. The safe functional sequence is attained by the action of unrestricted programming of the controls.

www.heindl.or.at

FS 2Z



Spannwagen FS 2Z ferngesteuert

Beidseitige Beschickung möglich. Keinerlei Relativbewegung zwischen Stamm und Spannklau durch hydraulische Anpassung des Systems an die Hubbewegung des Stammes.

Serie: Einlegbarer Prismeneinsatz.

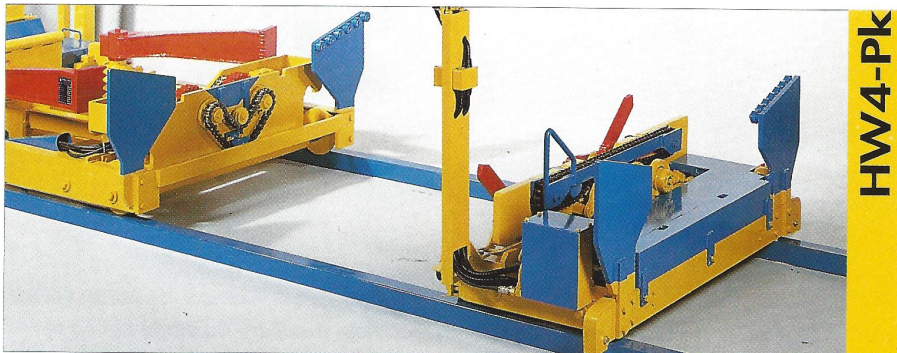
Option: Automatische Seitenzentrierung während des Rücklaufs.

Remote Controlled Clamping Carriage FS 2Z

Loading from both sides is possible. No apparent motion between trunk and clamping claw whatsoever due to the system's hydraulic adjustment to the hoisting motion of the trunk.

Standard production: Insertable prism action

Optional: Automatic side centering during reverse motion.



HW4-PK

Kombination:

Spannwagen FS 2Z ferngesteuert mit Hilfswagen HW 4 Pk und Prismenzentrierung PZE, umgerüstet auf Prismenrückschnitt.

Combination:

Remote controlled clamping carriage FS 2Z with auxiliary carriage HW4 Pk and prism centering PZE, converted to prism reverse cut.

Spannwagen HdT/F ferngesteuert

Verstärkte Ausführung von Spannwagen HdT-L. Für Hartholzeinschnitt. Prisma kann um 180 Grad gewendet werden. Sonstige Grunddaten wie Spannwagen Ideal 2H-Pk.

Option: angetriebene Prismenkette.



Remote Controlled Clamping Carriage HdT/F

Reinforced model of clamping carriage HdT/L. For hard wood cutting. Prism can be rotated 180 degrees. Other basic data the same as for Clamping Carriage Ideal 2H-Pk.

Optional: Hydraulic driven prism chain.

Heindl
Engineering

ation Sp
euert, hydra
e Umbauzei
rückschnitt.
der Spannkl
nittfläche de



vorrichtung
genvorsc
g:
äßig bei Hilfs

ing device
ry carriag
ce Contro
l equipment

Id Car

annwagen
ilischer Hilfs
für die Umr
Ein spezielle
ue verhinde
Prismas.



HdT-L

Hydraulischer Spann- wagen HdT-L

Für einen Jahreseinschnitt von 3000 -
12.000 fm.

Einfache, übersichtliche Bedienung.

Serie: Verstellbarer Gesundheitssitz.

Optionen: Sonderspurweite, Sonderwalzen-
höhe. Vibrationsgedämpfter Zangenkopf.
24 V-Heizung für den Gesundheitssitz.

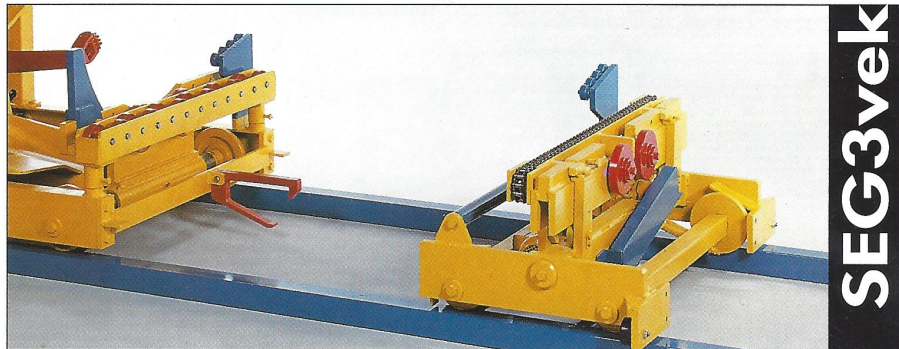
Clamping Carriage HdT-L

For annual cuts of 3,000 -
12,000 cubic meters

Easy, clear operation.

Standard production: Adjustable fitness seat.

Optional: Special gauge, special roller
height. Vibration-muffled claw head, 24 V
heater for the fitness seat.



SEG3vek

Elektrischer Hilfswagen SEG 3 vek

(in Kombination mit HdT-L)

Spurweite und Walzenhöhe wie Spannwa-
gen HdT-L und HdT-SL.

Serie: Automatische Kippvor-
richtung, Prismenkette.

Option: Vorschubeinrich-
tung.

Tasterkasten: Sonderaus-
führungen für hydraulische
Spannwagen HdT-L und
HdT-SL nach Kundenanfor-
derungen.

Electrical Auxiliary Carriage SEG 3 vek

(in combination with the HdT-L)

Gauge and roller height same as HdT-L and
HdT-SL

Standard production: auto-
matic tilting device, prism
chain.

Optional: advance control

Control Box: Special fea-
ture for hydraulic
clamping carriage

HdT-L and HdT-SL accord-
ing to customers' require-
ments.



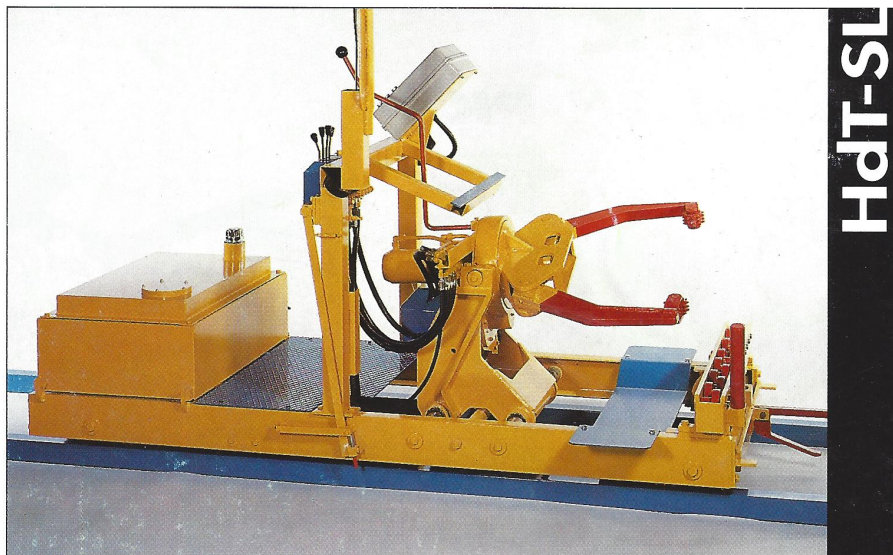
ig für syn
hub ->Vc

wagen HWk

for syncl
e advanc

in auxiliary c

www.heindl.or.at



HdT-SL

**Hydraulischer Spann-
wagen HdT-SL**

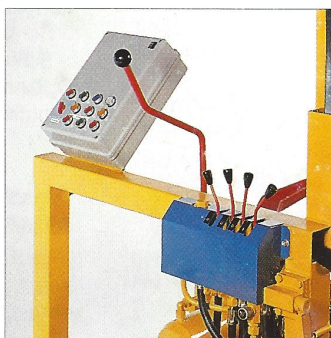
Für teilmechanisierte Bauholzsägen mit einem Jahresschnitt ab 500 fm. Wagen wird im Stehen bedient, rasches Auf- und Absteigen. Einfache Bedienung.

Optionen: Sonderspurweite, Sonderwalzenhöhe.

Bedienungsfeld für Spann-
wagen HdT-SL

**Hydraulic Clamping
Carriage HdT-SL**

For semi-mechanized building timber saws with annual cutting capacity of at least 500 cubic meters. Carriage is operated in standing position, rapid climbing up and down. Easy operation. **Optional:** Special gauge, special roller height.



Hydraulic Control Panel for
Clamping Carriage
HdT-SL

	SPANNWAGEN CLAMPING CARRIAGE					HILFSWAGEN AUXILIARY CARRIAGE		
		ideal 2H-Pk	FS 2Z	HdT/F	HdT/L	HdT/SL	HW4-Pk	SEG3vek
Spurweite Gauge	mm	900	1.250	900	900	900	900/1.250	900
Walzenhöhe Roller height	mm	450	450	450	450	450	450	450
Antriebsleistung Power	KW	7	7,5	7	4	4	1,1	0,185
Holzeinfall einseitig Timber loading one side		•						
Holzeinfall beidseitig Timber loading both side			•	•	•	•	•	•
Fahrgeschwindigkeit Speed	m/min.	25/100	bis 110	25/100	-60	-60		
Seitenverstellung Side adjustment	mm	+/- 100	+/- 100	+/- 100	+/- 125	+/- 165	+/- 100	+/- 130
Zangenöffnung ca. Claw opening approx.	mm	60 - 850	80 - 1.100	70 - 850	70 - 850	70 - 850		
Gewicht ca. Weight approx.	kg	1.350	1.800	1.300	1.150	1.050	500/600	380
Verlustlänge ca. Waste length approx.	mm	2.600	2.400	2.800	2.100	2.100		
Vorschubeinrichtung für Hilfswagen Advance control f. auxiliary carriage		•	•	•	Option	Option		
Starrer Übergang Rigid transition		•	•	•	Option	Option	•	Option
Selbstausröser Automatic release		•	•	•	•	•		

www.heindl.or.at

JOSEF WEISS
 MASCHINENBAU-GESELLSCHAFT M.B.H
 A - 5 0 8 4 G R O S S G M A I N
 TEL. 06247/8218 • FAX 06247/8218-15

SÄGEWERKSMASCHINEN • PRESSEN • SONDERMASCHINEN